

# Publicación 519

## Guía de Impuestos Estadounidenses para Extranjeros

Úsele al preparar  
la declaración de  
**2023**

Volume 1 of 9



Get forms and other information faster and easier at:

- [IRS.gov](https://www.irs.gov) (English)
- [IRS.gov/Korean](https://www.irs.gov/Korean) (한국어)
- [IRS.gov/Spanish](https://www.irs.gov/Spanish) (Español)
- [IRS.gov/Russian](https://www.irs.gov/Russian) (Русский)
- [IRS.gov/Chinese](https://www.irs.gov/Chinese) (中文)
- [IRS.gov/Vietnamese](https://www.irs.gov/Vietnamese) (Tiếng Việt)



This page is intentionally left blank

<b>Contenido</b>	<b>Regular Page</b>	<b>Large Print Page</b>
<b>Introducción</b>	2	9
<b>Qué Hay de Nuevo</b>	3	13
<b>Recordatorios</b>	3	14
<b>Capítulo 1. ¿Extranjero No Residente o Extranjero Residente?</b>	4	23
<b>Capítulo 2. Fuente de Ingreso</b>	12	113
<b>Capítulo 3. Exclusiones del Ingreso Bruto</b>	17	159
<b>Capítulo 4. Cómo se Gravan los Ingresos de los Extranjeros</b>	20	193
<b>Capítulo 5. Cómo Calcular Sus Impuestos</b>	28	277

<b>Capítulo 6. Año Tributario de Doble Residencia</b>	37	361
<b>Capítulo 7. Información para la Presentación</b>	40	389
<b>Capítulo 8. Pago de Impuestos a Través de la Retención de Impuestos o Impuesto Estimado</b>	45	433
<b>Capítulo 9. Beneficios de u Tratado Tributario</b>	54	525
<b>Capítulo 10. Empleados de Gobiernos Extranjeros y de Organizaciones Internacionales</b>	57	559
<b>Capítulo 11. Extranjeros Salientes y el Permiso</b>	59	575

<b>de Navegación o de Salida</b>		
<b>Capítulo 12. Cómo Obtener Ayuda con los Impuestos</b>	61	599
<b>Apéndice A — Procedimiento de Exención de un Tratado Tributario para Estudiantes</b>	68	655
<b>Apéndice B — Procedimiento de Exención de un Tratado Tributario para Profesores e Investigadores</b>	72	693
<b>Índice</b>	78	749

## **Acontecimientos Futuros**

Para la información más reciente sobre los acontecimientos relacionados con la Publicación 519, tal como legislación promulgada después de que ésta se haya publicado, acceda a [IRS.gov/Pub519SP](https://www.irs.gov/pub519sp).

Tabla A. Dónde Encontrar lo que Necesita Saber sobre los Impuestos Estadounidenses

Preguntas Frecuentes	Dónde Encontrar la Respuesta
¿Soy extranjero residente o no residente?	Vea el <a href="#">capítulo 1</a> .
¿Puedo ser un extranjero residente y no residente en el mismo año?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vea <a href="#">Extranjeros con Doble Residencia</a> en el capítulo 1.</li><li>• Vea el <a href="#">capítulo 6</a>.</li></ul>
Soy extranjero residente y mi cónyuge es extranjero no residente. ¿Existen reglas especiales para nosotros?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vea <a href="#">Cónyuge No Residente Tratado como Residente</a> en el capítulo 1.</li><li>• Vea <a href="#">Ingreso de Bienes Gananciales (o de la Sociedad Conyugal)</a> en el capítulo 2.</li></ul>
¿Está todo mi ingreso sujeto a impuestos estadounidenses?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vea el <a href="#">capítulo 2</a>.</li><li>• Vea el <a href="#">capítulo 3</a>.</li></ul>
¿Está mi beca sujeta a impuestos estadounidenses?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vea <a href="#">Becas, Subvenciones, Premios y Recompensas</a> en el capítulo 2.</li><li>• Vea <a href="#">Becas de Estudios y Becas de Desarrollo Profesional</a> en el capítulo 3.</li><li>• Vea el <a href="#">capítulo 9</a>.</li></ul>
¿Me correspondería a mí, a mi caudal hereditario o a un caudal hereditario del que soy albacea, fideicomisario o representante algún impuesto estadounidense sobre herencias o regalos?	Vea <a href="#">Impuesto federal de los Estados Unidos sobre herencias y regalos</a> bajo <b>Recordatorios</b> .
¿Cuál es la tasa impositiva sobre mi ingreso sujeto a impuestos estadounidenses?	Vea el <a href="#">capítulo 4</a> .
Me mudé a los Estados Unidos este año. ¿Puedo deducir los gastos de mudanza en mi declaración de impuestos estadounidenses?	Vea <a href="#">Deducciones</a> en el capítulo 5.
¿Puedo reclamar a mi cónyuge y/o hijos como dependientes?	Vea <a href="#">Dependientes</a> en el capítulo 5.
Pago el impuesto sobre mis ingresos en mi país de origen. ¿Puedo reclamar un crédito por estos impuestos pagados en mi declaración de impuestos estadounidenses?	Vea <a href="#">Créditos Tributarios y Pagos de Impuestos</a> en el capítulo 5.
¿Qué formularios tengo que presentar y cuándo y dónde tengo que presentarlos?	Vea el <a href="#">capítulo 7</a> .
¿Cómo tengo que pagar mis impuestos sobre los ingresos estadounidenses?	Vea el <a href="#">capítulo 8</a> .
¿Soy elegible para algunos beneficios conforme a un tratado tributario?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vea <a href="#">Ingreso con Derecho a Beneficios de Tratados Tributarios</a> en el capítulo 8.</li><li>• Vea el <a href="#">capítulo 9</a>.</li></ul>
¿Están los ingresos de los empleados de un gobierno extranjero y de organizaciones internacionales exentos de impuestos estadounidenses?	Vea el <a href="#">capítulo 10</a> .
¿Hay algo especial que tenga que hacer antes de salir de los Estados Unidos?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vea <a href="#">Impuesto de Expatriación</a> en el capítulo 4.</li><li>• Vea el <a href="#">capítulo 11</a>.</li></ul>

La página se ha dejado en blanco intencionalmente.



# Introducción

Para propósitos tributarios, un extranjero es una persona que no es ciudadano estadounidense. Los extranjeros son clasificados como extranje-ros no residentes y extranjeros residentes. Esta publicación le ayudará a determinar su estado de extranjero y le proveerá la información que necesitará para presentar su declaración de im-puestos estadounidenses. Los extranjeros resi-dentes generalmente son gravados por su ingreso mundial, al igual que los ciudadanos estadounidenses. Los extranjeros no residentes sólo son gravados por sus ingresos de fuentes estadounidenses y por ciertos ingresos directa-mente relacionados con una ocupación o nego-cio de los Estados Unidos.

La información en esta publicación no es tan extensa para los extranjeros residentes como lo es para los extranjeros no residentes. Los extranjeros residentes generalmente reciben el mismo trato que los ciudadanos

estadouniden-ses y pueden encontrar más información en otras publicaciones del *IRS* en *IRS.gov/Forms*.

La Tabla A provee una lista de preguntas y el capítulo o capítulos en esta publicación donde encontrará la discusión correspondiente.

Las respuestas a preguntas frecuentes se proporcionan en la parte final de la publicación.

**Comentarios y sugerencias.** Agradecemos sus comentarios sobre esta publicación además de sugerencias para ediciones futuras.

Puede enviarnos comentarios por medio del sitio web [IRS.gov/FormComments](https://www.irs.gov/FormComments).

O nos puede escribir a la dirección siguiente:

*Internal Revenue Service  
Tax Forms and Publications  
1111 Constitution Ave. NW, IR-6526  
Washington, DC 20224*

Aunque no podemos contestar individualmente a cada comentario que recibimos, sí agradecemos su opinión y tendremos en cuenta sus comentarios y sugerencias al actualizar nuestros formularios, instrucciones y publicaciones de impuestos. **No** envíe preguntas sobre los impuestos, declaraciones de impuestos o pagos a la dirección indicada anteriormente.

***Cómo obtener respuestas a sus preguntas sobre los impuestos.*** Si tiene una pregunta sobre los impuestos que no ha sido contestada con la información presentada en esta publicación o la sección titulada Cómo Obtener Ayuda con los Impuestos hacia el final de esta publicación, visite el sitio web del Asistente Tributario Interactivo del IRS en [IRS.gov/ITA](https://www.irs.gov/ita) y pulse sobre *Español*. Ahí podrá encontrar temas usando la función de búsqueda o pulsando sobre las categorías listadas.

***Cómo obtener formularios, instrucciones y publicaciones de impuestos.*** Acceda a [IRS.gov/Forms](https://www.irs.gov/forms) para descargar formularios, instrucciones y publicaciones del año actual o de años anteriores.

***Cómo pedir formularios, instrucciones y publicaciones de impuestos.*** Acceda a [IRS.gov/OrderForms](https://www.irs.gov/orderforms) y pulse sobre *Español* para hacer pedidos de formularios, instrucciones y publicaciones del año actual; llame al 800-829-3676 para hacer pedidos de formularios e instrucciones de años anteriores. El *IRS* tramitará su pedido de formularios y publicaciones lo antes posible. **No** vuelva a enviar pedidos que ya nos haya enviado. Usted puede obtener formularios y publicaciones más rápido en línea.

# Qué Hay de Nuevo

## **Terminación de convenio de impuestos de 1979 con Hungría.**

El 15 de julio de 2022, el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos anunció que el 8 de julio de 2022 se notificó a Hungría que los Estados Unidos pondrá fin al tratado tributario con Hungría. De acuerdo con las provisiones sobre la terminación del tratado tributario, la terminación se hizo efectiva el 8 de enero de 2023. Con respecto a los impuestos retenidos en la fuente, el tratado dejó de tener efecto el 1 de enero de 2024. Con respecto a otros impuestos, el tratado deja de tener efecto con respecto a períodos tributarios que comienzan en o después del 1 de enero de 2024.

**Fideicomiso de incapacidad calificado.** La cantidad de la exención por incapacidad calificada es \$4,700 para 2023.

# Recordatorios

**Cambio de nombre en el estado civil a cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos.** El estado civil para efectos de la declaración de viudo que reúne los requisitos ahora se denomina cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos. Las reglas para el estado civil no han cambiado. Las mismas reglas que aplicaban para viudo que reúne los requisitos aplican para cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos. Vea **Cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos** en las Instrucciones para el Formulario 1040 para detalles sobre el estado civil de cónyuge sobreviviente.

**Líneas nuevas 1a a 1z en el Formulario 1040-NR.** En el año 2022, la línea **1** se amplió y ahora existen nuevas líneas **1a** a **1z**. Algunas cantidades que en años anteriores se declaraban en el Formulario 1040-NR ahora se declaran en el Anexo 1 (Formulario 1040).

- Las becas de estudios y becas de desarrollo profesional no declaradas en el Formulario W-2 se declaran en la línea **8r** del Anexo 1 (Formulario 1040).
- Una pensión o anualidad proveniente de un plan de compensación diferida no calificado o de un plan no gubernamental conforme a la sección 457 se declara en la línea **8t** del Anexo 1 (Formulario 1040).
- Los salarios devengados mientras estaba encarcelado se declaran en la línea **8u** del Anexo 1 (Formulario 1040).

**Crédito por gastos del cuidado de menores y dependientes.** Los cambios al crédito por gastos del cuidado de menores y dependientes promulgados por la *American Rescue Plan Act of 2021* (Ley del Plan de Rescate Estadounidense de 2021 o *ARP*, por sus siglas en inglés) no fueron extendidos. El crédito por gastos del cuidado de menores y dependientes es no reembolsable. El límite de dinero sobre gastos calificados es \$3,000 para

una persona calificada, y \$6,000 para dos o más personas calificadas. La cantidad máxima del crédito permisible es el 35% de sus gastos relacionados con el empleo. Para más información, vea las Instrucciones para el Formulario 2441 y la Publicación 503, *Child and Dependent Care Expenses* (Gastos del cuidado de menores y dependientes).

**Rebate de recuperación económica no está disponible.** Para 2020 y 2021, un extranjero podía reclamar el crédito por rebate de recuperación económica si era extranjero residente durante todo el año, era casado y eligió presentar una declaración conjunta con un ciudadano o residente estadounidense o era extranjero con doble residencia y eligió ser tratado como un residente estadounidense para todo el año. El crédito no está disponible después de 2021.

**Alivio tributario por desastres calificados.** Alivio tributario por desastres está disponible para contribuyentes afectados



por ciertos desastres declarados como tales por una Declaración Presidencial (vea [IRS.gov/DisasterTaxRelief](https://www.irs.gov/DisasterTaxRelief)). Los extranjeros a los que se les requiere presentar una declaración del impuesto estadounidense sobre los ingresos pueden verse afectados. Para más información, vea las Instrucciones para el Formulario 1040 o las Instrucciones para el Formulario 1040-NR.

**Crédito tributario de prima de seguro médico.** Tal vez sea elegible para reclamar el crédito tributario de prima de seguro médico si usted, su cónyuge o un dependiente se inscribió en un seguro de salud a través del Mercado de Seguros Médicos (*Marketplace*). Vea el Formulario 8962, *Premium Tax Credit (PTC)* (Crédito tributario de prima de seguro médico o *PTC*, por sus siglas en inglés), y sus instrucciones, para más información.

**Pagos por adelantado del crédito tributario de prima de seguro médico.** Es posible que se hayan realizado pagos por

adelantado del crédito tributario de prima de seguro médico en su nombre directamente a la compañía de seguros para ayudar a pagar el seguro médico de usted, su cónyuge o su dependiente. Si se realizaron pagos por adelantado del crédito tributario de prima de seguro médico, usted tiene que presentar una declaración de impuestos para 2023 y el Formulario 8962. Si inscribió a alguien a quien no reclama como dependiente en su declaración o para más información, vea las Instrucciones para el Formulario 8962.

**Formulario 1095-A.** Si usted, su cónyuge o un dependiente se inscribió en un seguro médico a través del Mercado de Seguros Médicos, debió haber recibido un Formulario 1095-A. Si recibe un Formulario 1095-A, guárdelo. Le ayudará a calcular su crédito tributario de prima de seguro médico. Si no recibió un Formulario 1095-A, comuníquese con el Mercado de Seguros Médicos.

**Impuesto federal estadounidense sobre herencias y regalos.** Un individuo (o una persona fallecida) que es (o era) extranjero no residente no ciudadano estadounidense para propósitos del impuesto estadounidense sobre herencias y regalos aún puede tener la obligación de presentar una declaración estadounidense de impuestos sobre herencias y regalos y hacer pagos de los impuestos. La determinación de si un individuo es extranjero no residente no ciudadano para propósitos del impuesto estadounidense sobre herencias y regalos es diferente a la determinación de si un individuo es extranjero no residente para propósitos del impuesto estadounidense sobre los ingresos. Las consideraciones de impuestos sobre herencias y regalos están fuera del alcance de esta publicación, pero la información está disponible en *IRS.gov* para determinar si puede aplicarse alguna consideración de impuestos sobre herencias y regalos a su situación. Más información sobre las

consideraciones del impuesto federal de los Estados Unidos sobre herencias para extranjeros no residentes no ciudadanos está disponible en [\*Estate Tax for Nonresidents not Citizens of the United States\*](#) (Impuestos sobre herencias para extranjeros no residentes no ciudadanos de los Estados Unidos) y en [\*Frequently asked questions on estate taxes for nonresidents not citizens of the United States\*](#) (Preguntas frecuentes sobre impuestos sobre herencias para extranjeros no residentes no ciudadanos de los Estados Unidos). Más información sobre las consideraciones del impuesto estadounidense federal sobre regalos para extranjeros no residentes no ciudadanos de los Estados Unidos está disponible en [\*Gift tax for nonresidents not citizens of the United States\*](#) (Impuesto sobre regalos para extranjeros no residentes no ciudadanos de los Estados Unidos) y [\*Frequently Asked Questions on Gift Taxes for Nonresidents not\*](#)

[\*Citizens of the United States\*](#) (Preguntas frecuentes sobre impuestos sobre regalos para extranjeros no residentes no ciudadanos de los Estados Unidos).

**Activos digitales.** Si en 2023, participó en una transacción que involucró activos digitales, marque el recaudro “**SÍ**” a la pregunta en la página **1** del Formulario 1040-NR. Vea **Activos digitales** en las Instrucciones para el Formulario 1040 para información sobre transacciones que involucran activos digitales. No deje la pregunta sin contestar. Todos los contribuyentes tienen que contestar la pregunta, no sólo contribuyentes que participaron en transacciones que involucraron activos digitales.

**Designación de un tercero.** Puede marcar el recuadro “**SÍ**” en el área denominada “Tercero Autorizado” de su declaración para autorizar al *IRS* a discutir su declaración con un amigo, miembro de su familia o cualquier

otra persona que usted elija. Esto le permite al *IRS* llamar a la persona que identificó como su designado para responder a cualquier pregunta que pueda surgir durante la tramitación de su declaración. También le permite a su designado realizar ciertas acciones, como pedir al *IRS* copias de avisos o transcripciones relacionadas con su declaración. Además, la autorización se puede revocar. Consulte las instrucciones de su declaración para detalles.

**Cambio de dirección.** Si cambia de dirección, notifíquelo al *IRS* utilizando el Formulario 8822, *Change of Address* (Cambio de dirección).

**Fotografías de niños desaparecidos.** El *IRS* se enorgullece en colaborar con el [National Center for Missing & Exploited Children® \(NCMEC\)](#) (Centro

Nacional de Búsqueda de Niños Desaparecidos y Explotados o *NCMEC*, por sus siglas en inglés). Las fotografías de niños desaparecidos que han sido seleccionadas por

el Centro pueden aparecer en esta publicación en páginas que de otra manera estarían en blanco. Usted puede ayudar a que estos niños regresen a sus hogares mirando sus fotografías y llamando al número gratuito 1-800-*THE-LOST* (1-800-843-5678) si reconoce a un niño.

## **1.**

# **¿Extranjero No Residente o Extranjero Residente?**

## **Introducción**

Primero debe determinar si, para propósitos del impuesto sobre los ingresos, usted es extranjero no residente o extranjero residente.

Si usted es tanto no residente como residente en el mismo año, entonces tiene una doble residencia. Vea Extranjeros con Doble Residencia, más adelante. También vea

Cónyuge No Residente Tratado como Residente y algunas otras situaciones especiales discutidas más adelante en el capítulo.

## **Temas**

Este capítulo explica:

- Cómo determinar si usted es extranjero no residente, extranjero residente o extranjero con doble residencia; y
- Cómo tratar un cónyuge extranjero no residente como un extranjero residente.

## **Artículos de interés**

A usted quizás le interese ver:

## **Formulario (e Instrucciones)**

- ☐ **1040** Declaración de Impuestos de los Estados Unidos Sobre los Ingresos Personales



- **1040-SR** Declaración de Impuestos de los Estados Unidos para Personas de 65 Años de Edad o Más
- **1040-NR** Declaración de Impuestos sobre los Ingresos de Extranjeros No Residentes de los Estados Unidos
- **8833** *Treaty-Based Return Position Disclosure Under Section 6114 or 7701(b)* (Divulgación de postura sobre la declaración basada en un tratado tributario conforme a la sección 6114 o 7701(b))
- **8840** *Closer Connection Exception Statement for Aliens* (Informe de excepción de conexión más cercana para extranjeros)
- **8843** *8843 Statement for Exempt Individuals and Individuals With a Medical Condition* (Informe para individuos exentos e individuos con una condición médica)

Vea el capítulo 12 para información sobre cómo obtener estos formularios.

## **Extranjeros No Residentes**

Si usted es extranjero (no es ciudadano estadounidense), es considerado un extranjero no residente, a menos que cumpla con uno de los dos requisitos descritos bajo Extranjeros Residentes a continuación.

## **Extranjeros Residentes**

Usted es un extranjero residente estadounidense para propósitos tributarios si cumple con el requisito de la tarjeta verde (*green card*) o el requisito de presencia sustancial para el año natural 2023 (del 1 de enero al 31 de diciembre). Aunque no cumpla con ninguno de los requisitos, quizás pueda elegir ser tratado como residente de los Estados Unidos durante parte del año. Vea Elección de Primer Año bajo **Extranjeros con Doble Residencia**, más adelante.

## **Requisito de la Tarjeta Verde**

Usted es residente para propósitos tributarios si es residente permanente legal de los Estados Unidos en cualquier tiempo durante el año natural 2023. (Sin embargo, vea Extranjeros con Doble Residencia, más adelante). Esto se conoce como el requisito de la “tarjeta verde”. Usted es un residente permanente legal de los Estados Unidos en cualquier momento si se le ha dado el privilegio, según las leyes de inmigración de los Estados Unidos, de residir permanentemente en los Estados Unidos como inmigrante. Generalmente tiene este estado de inmigración si el Servicio de Inmigración y Ciudadanía de los Estados Unidos (*USCIS*, por sus siglas en inglés) (o su organización predecesora) le ha emitido el Formulario I-551, *U.S. Permanent Resident Card* (Tarjeta de residente permanente de los EE. UU.), también conocida como una tarjeta verde. Usted continúa siendo residente

permanente legal bajo este requisito, a menos que le quiten el estado o se determine administrativa o judicialmente que se abandonó.

**Nota:** Aun si usted reúne los requisitos de la tarjeta verde, si reclama residencia en un país extranjero bajo la regla del empate, se le tratará como extranjero no residente para propósitos de su obligación tributaria. Vea la sección 7701(b)(6)(B).

**Revocación del estado de residente.** Se considera que el estado de residente le ha sido retirado si el gobierno de los Estados Unidos le emite una orden administrativa o judicial definitiva de exclusión o deportación. Una orden judicial definitiva es una orden que usted ya no puede apelar ante un tribunal superior de jurisdicción competente.

**Renuncia al estado de residente.** Una determinación administrativa o judicial de abandono de estado de residente puede ser

iniciada por usted, el *USCIS* o un funcionario consular de los Estados Unidos.

Si usted inicia la determinación, su estado de residente es considerado como abandonado cuando usted presenta uno de los siguientes documentos junto con su tarjeta de residente permanente estadounidense (tarjeta verde o el Formulario I-551) al *USCIS* o a un funcionario consular de los Estados Unidos:

- [USCIS.gov/Form I-407](https://uscis.gov/Form-I-407), *Record of Abandonment of Lawful Permanent Resident Status* (Registro de abandono del estatus de residente permanente legal) o
- Una carta expresando su intención de abandonar su estado de residente.

Cuando haga la presentación por correo, tiene que enviar su declaración por correo registrado, solicitando el acuse de recibo (o un equivalente extranjero), y conservar una copia y un comprobante que indique que fue enviado y recibido.



*Hasta que tenga un comprobante de que su carta fue recibida, usted sigue siendo residente extranjero para propósitos tributarios, incluso si el USCIS no reconociera la validez de su tarjeta verde porque ésta tiene más de 10 años o porque ha estado ausente de los Estados Unidos por un período de tiempo.*

Si el *USCIS* o un funcionario consular de los Estados Unidos inicia esta determinación, su estado de residente se considerará abandonado cuando la orden administrativa final de abandono sea emitida. Si se le concede una apelación ante un tribunal federal de jurisdicción competente, se requiere una orden judicial final.

Conforme a las leyes de inmigración de los Estados Unidos, un residente permanente legal que está obligado a presentar una declaración de impuestos como residente y no lo hace puede ser considerado como que

abandonó el estado (de residente) y podría perder su estado de residente permanente.



*Un residente de larga duración (LTR, por sus siglas en inglés) que deje de ser residente permanente legal puede estar sujeto a requisitos y disposiciones tributarias especiales. Vea Impuesto de Expatriación en el capítulo 4.*

***Terminación de la residencia después del 3 de junio de 2004 y antes del 17 de junio de 2008.*** Si usted terminó su residencia después del 3 de junio de 2004 y antes del 17 de junio de 2008, todavía se le considerará residente de los Estados Unidos para propósitos tributarios hasta que notifique al Secretario de Seguridad Nacional y presente el Formulario 8854, *Initial and Expatriation Statement* (Informe inicial y anual de la expatriación).

**Nota:** Los requisitos para los contribuyentes expatriados antes del 17 de junio de 2008 ya no se explican en las Instrucciones para el

Formulario 8854 ni en la Publicación 519. Para información sobre expatriación antes del 17 de junio de 2008, vea las Instrucciones para el Formulario 8854 y el capítulo 4 de la Publicación 519 de 2018.

***Terminación de la residencia después del 16 de junio de 2008.*** Para información sobre la fecha de terminación de su residencia, vea Exresidentes de larga duración bajo **Expatriación Después del 16 de Junio de 2008** en el capítulo 4.

## **Requisito de Presencia Sustancial**

Usted es residente para propósitos tributarios si cumple con el requisito de presencia sustancial para el año natural 2023. Para cumplir con este requisito, tiene que estar físicamente presente en los Estados Unidos durante al menos:

1. 31 días en 2023 y



2. 183 días durante el período de 3 años que incluye los años 2023, 2022 y 2021, contando:
  - a. Todos los días que estuvo presente en 2023,
  - b.  $\frac{1}{3}$  de los días que estuvo presente en 2022 y
  - c.  $\frac{1}{6}$  de los días que estuvo presente en 2021.

**Ejemplo.** Estuvo físicamente presente en los Estados Unidos durante 120 días en cada uno de los años 2023, 2022 y 2021. Para determinar si cumple con el requisito de presencia sustancial para 2023, cuente los 120 días completos de presencia en 2023, 40 días en 2022 ( $\frac{1}{3}$  de 120) y 20 días en 2021 ( $\frac{1}{6}$  de 120). Dado que el total para el período de 3 años es de 180 días, no se le considera residente bajo el requisito de presencia sustancial para 2023.

El término “Estados Unidos” incluye las siguientes áreas:

- Los 50 estados y el Distrito de Columbia.
- Las aguas territoriales de los Estados Unidos.
- Los fondos marinos y el subsuelo de las zonas submarinas adyacentes a las aguas territoriales de los Estados Unidos y sobre las cuales los Estados Unidos tienen derechos exclusivos conforme a las leyes internacionales para explorar y explotar los recursos naturales.

El término no incluye los territorios estadounidenses, ni el espacio aéreo estadounidense.

## **Días de Presencia en los Estados Unidos**

A usted se le trata como presente en los Estados Unidos en cualquier día que esté físicamente presente en el país en cualquier momento durante el día. Sin embargo, hay

excepciones a esta regla. No cuente los siguientes días de presencia en los Estados Unidos para el requisito de presencia sustancial:

- Días que viaja para trabajar en los Estados Unidos desde una residencia en Canadá o México si viaja con frecuencia desde Canadá o México.
- Días que está en los Estados Unidos por menos de 24 horas cuando está en tránsito entre dos lugares fuera de los Estados Unidos.
- Días que está en los Estados Unidos como miembro de la tripulación de un buque extranjero.
- Días que no puede salir de los Estados Unidos debido a una afección médica que surgió mientras está en los Estados Unidos.
- Días que está en los Estados Unidos bajo una visa otorgada por OTAN (*North*

*Atlantic Treaty Organization* o *NATO*, por sus siglas en inglés) como miembro de una fuerza o componente civil de OTAN. Sin embargo, esta excepción no aplica a un miembro de su familia inmediata que esté presente en los Estados Unidos bajo una visa de OTAN. Un dependiente que es miembro de la familia debe contar cada día de presencia para propósitos del requisito de presencia sustancial.

- Días que usted es un individuo exento.

A continuación se explican las reglas específicas que aplican a cada una de estas categorías.

**Personas que se desplazan al trabajo diariamente (*commuters*) de Canadá o México.** No cuente los días en los que viaja a los Estados Unidos para trabajar de su residencia en Canadá o México si viaja con frecuencia desde Canadá o México. Se considera que viaja con frecuencia si viaja a los Estados Unidos para trabajar por más del

75% (0.75) de los días de trabajo durante su período de trabajo.

Para este propósito, “viajar con frecuencia” significa viajar al trabajo y regresar a su residencia en un período de 24 horas. “Días laborables” son los días en los que trabaja en los Estados Unidos, Canadá o México.

“Período de trabajo” significa el período que comienza con el primer día del año actual en el que está físicamente presente en los Estados Unidos para trabajar y termina el último día del año en el que está físicamente presente en los Estados Unidos para trabajar. Si su trabajo requiere que usted esté presente en los Estados Unidos sólo de manera estacional o cíclica, su período de trabajo comienza el primer día de la temporada o ciclo en el que está presente en los Estados Unidos para trabajar y termina el último día de la temporada o ciclo en el que usted está presente en los Estados Unidos para trabajar. Puede tener más de un período

de trabajo en un año natural, y el período de trabajo puede comenzar en un año natural y finalizar en el año natural siguiente.

**Ejemplo.** María Pérez vive en México y trabaja para la Compañía ABC en su oficina en México, pero fue asignada temporalmente a la oficina de la empresa en los Estados Unidos del 1 de febrero al 1 de junio. El 2 de junio reanudó su trabajo en México. Por 69 días laborables, María viajó cada mañana desde su casa en México para trabajar en la oficina de la Compañía ABC en los Estados Unidos. Regresó a su casa en México cada una de esas noches. Trabajó durante 7 días en la oficina de su empresa en México. Para propósitos del requisito de presencia sustancial, María no cuenta los días que ha ido a trabajar a los Estados Unidos porque esos días equivalen a más del 75% (0.75) de los días de trabajo durante el período de trabajo (69 días laborables en los Estados

Unidos divididos por 76 días laborables en el período de trabajo son iguales a un 90.8%).

**Días en tránsito.** No cuente los días que esté en los Estados Unidos por menos de 24 horas y esté en tránsito entre dos lugares fuera de los Estados Unidos. Se considera estar en tránsito si realiza actividades que están sustancialmente relacionadas con completar el viaje a su destino extranjero. Por ejemplo, si viaja entre aeropuertos en los Estados Unidos para cambiar aviones en ruta a su destino extranjero, se considera que está en tránsito. Sin embargo, no se considera que esté en tránsito si asiste a una reunión de negocios durante su estancia en los Estados Unidos. Esto es cierto aun si la reunión se lleva a cabo en el aeropuerto.

**Miembros de la tripulación.** No cuente los días que esté presente temporalmente en los Estados Unidos como miembro regular del equipo de un buque extranjero (barco o embarcación) que participa en el transporte

entre los Estados Unidos y un país extranjero o un territorio de los Estados Unidos. Sin embargo, esta excepción no aplica si usted participa de otra manera en cualquier ocupación o negocio en los Estados Unidos en esos días.

**Condición médica.** No cuente los días en que tenía la intención de salir, pero no pudo salir, de los Estados Unidos debido a una condición o problema médico que surgió mientras estaba en los Estados Unidos. Si usted tenía o no la intención de salir de los Estados Unidos en un día en particular se determina en base a todos los hechos y circunstancias. Por ejemplo, es posible que pueda demostrar que tenía o no la intención de irse si su propósito de visitar los Estados Unidos podía cumplirse durante un período que no fuera lo suficientemente largo como para calificarlo para la prueba de presencia sustancial. Sin embargo, si necesita un período de tiempo prolongado para cumplir el



propósito de su visita y ese período lo calificaría para el requisito de presencia sustancial, no podrá establecer la intención de salir de los Estados Unidos antes del final de ese período prolongado.

En el caso de una persona a la que se juzgue mentalmente incompetente, la prueba de la intención de abandonar los Estados Unidos se puede determinar analizando el patrón de comportamiento de la persona antes de que se le juzgue mentalmente incompetente.

Si califica para excluir días de presencia debido a una condición médica, tiene que presentar un Formulario 8843 totalmente completado ante el *IRS*. Vea Formulario 8843, más adelante.

No puede excluir ningún día de presencia en los Estados Unidos en las siguientes circunstancias:

- Inicialmente se le impidió salir, luego se pudo ir, pero permaneció en los Estados

Unidos más allá de un período razonable para hacer arreglos para irse.

- Regresó a los Estados Unidos para el tratamiento de una condición médica que surgió durante una estancia anterior.
- La condición existía antes de su llegada a los Estados Unidos y estaba al tanto de la condición. No importa si necesitaba tratamiento para la enfermedad cuando entró a los Estados Unidos.

**Individuo exento.** No cuente los días por los que usted es un individuo exento. El término “individuo exento” no se refiere a alguien exento de impuestos estadounidenses, sino que se refiere a cualquier persona bajo las siguientes ca-

tegorías:

- Un individuo temporalmente presente en los Estados Unidos como individuo relacionado con un gobierno extranjero

bajo una visa A o G aparte de individuos que tengan visas de clase A-3 o G-5.

- Un maestro o aprendiz temporalmente presente en los Estados Unidos bajo una visa J o Q que cumpla sustancialmente con los requisitos de la visa.
- Un estudiante temporalmente en los Estados Unidos bajo una visa F, J, M o Q que cumpla sustancialmente con los requisitos de la visa.
- Un atleta profesional que está temporalmente en los Estados Unidos para competir en eventos deportivos de beneficencia.

A continuación se explican las reglas específicas para cada una de estas cuatro categorías (incluyendo cualquier regla que trate sobre el tiempo que usted será un individuo exento).

***Individuos relacionados con un gobierno extranjero.*** Un individuo relacionado con un gobierno extranjero es una persona (o un miembro de la familia inmediata del individuo) que está temporalmente presente en los Estados Unidos:

- Como empleado de tiempo completo de una organización internacional,
- Por razón de su estado diplomático o
- Por razón de una visa (que no sea una visa que otorga residencia permanente legal) que el Secretario del Tesoro determina representa un estado diplomático o consular a tiempo completo.

**Nota:** A usted se le considera estar presente temporalmente en los Estados Unidos sin importar la cantidad de tiempo que esté presente en los Estados Unidos.

Una organización internacional es cualquier organización internacional pública que el Presidente de los Estados Unidos haya

designado por Orden Ejecutiva como autorizada a ejercer los privilegios, exenciones e inmunidades previstos en la Ley de Organizaciones Internacionales. Un individuo es un empleado a tiempo completo si su horario de trabajo cumple con el horario de trabajo normal de la organización a tiempo completo.

Se considera que un individuo tiene estado diplomático o consular a tiempo completo si:

- Ha sido acreditado por un gobierno extranjero reconocido por los Estados Unidos;
- Tiene la intención de dedicarse principalmente a actividades oficiales para ese gobierno extranjero mientras se encuentre en los Estados Unidos; y
- El Presidente, el Secretario de Estado o un funcionario consular han reconocido que tiene derecho a ese estado.

Los miembros de la familia inmediata incluyen al cónyuge y a los hijos solteros (ya sea por sangre o adopción), pero sólo si la visa del cónyuge o de los hijos solteros se deriva y depende de la clasificación de la visa de la persona exenta. Los hijos solteros sólo se incluyen si:

- Son menores de 21 años,
- Residen regularmente en el hogar del individuo exento y
- No son miembros de otra familia.

**Nota:** Generalmente, si usted está presente en los Estados Unidos bajo una visa A o G, se le considera un individuo relacionado con un gobierno extranjero (con estado diplomático o consular). Ninguno de sus días cuenta para el propósito del requisito de presencia sustancial.

***Excepción del personal doméstico.*** Si usted está presente en los Estados Unidos bajo una visa de clase A-3 o G-5 como

empleado personal, asistente o trabajador doméstico para un gobierno extranjero o un funcionario de una organización internacional, usted no es considerado como un individuo relacionado con el gobierno extranjero y tiene que contar sus días de presencia en los Estados Unidos para propósitos del requisito de presencia sustancial.

***Maestros y aprendices.*** Un maestro o aprendiz es un individuo, que no sea estudiante, que está temporalmente en los Estados Unidos bajo una visa J o Q y cumple sustancialmente con los requisitos de la visa. Se considera que usted cumplió sustancialmente con los requisitos de la visa si no ha participado en actividades prohibidas por las leyes de inmigración estadounidenses y podría resultar en la pérdida del estado de su visa.

También se incluyen los familiares inmediatos de maestros y aprendices exentos. Vea la definición de "miembro de la familia

inmediata”, anteriormente, bajo Individuos relacionados con un gobierno extranjero.

No será un individuo exento como maestro o aprendiz en 2023 si estuvo exento como maestro, aprendiz o estudiante durante cualquier parte de 2 de los últimos 6 años naturales. Sin embargo, usted será un individuo exento si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- Estuvo exento como maestro, aprendiz o estudiante durante cualquier parte de 3 (o menos) de los 6 años naturales anteriores.
- Un empleador extranjero le pagó a usted toda su compensación durante 2023.
- Estuvo presente en los Estados Unidos como maestro o aprendiz en cualquiera de los 6 años anteriores.
- Un empleador extranjero le pagó a usted toda su compensación durante cada uno de los 6 años anteriores en los que estuvo



presente en los Estados Unidos como maestro o aprendiz.

Un empleador extranjero incluye una oficina o un establecimiento de una entidad estadounidense en un país extranjero o un territorio estadounidense.

Si califica para excluir días de presencia como maestro o aprendiz, tiene que presentar un Formulario 8843 totalmente completado ante el *IRS*. Vea Formulario 8843, más adelante.

**Ejemplo.** Carla estuvo temporalmente en los Estados Unidos durante el año como maestra con una visa J. La compensación de Carla para el año fue pagada por un empleador extranjero. Carla fue tratada como una maestra exenta durante los 2 años, pero la compensación no fue pagada por un empleador extranjero. Carla no se considerará como individuo exento para el año actual, porque estuvo exenta como maestra por al menos 2 de los últimos 6 años.

Si la compensación de Carla por los últimos 2 años hubiera sido pagada por un empleador extranjero, Carla sería un individuo exento para el año actual.

***Estudiantes.*** Un estudiante es cualquier individuo que está temporalmente en los Estados Unidos bajo una visa F, J, M o Q y que cumple sustancialmente con los requisitos de su visa. Se considera que usted ha cumplido sustancialmente con los requisitos de la visa si no ha participado en actividades que están prohibidas por las leyes de inmigración estadounidenses y que podrían dar como resultado la pérdida de su estado de visa.

También se incluyen los familiares inmediatos de los estudiantes exentos. Vea la definición de “familia inmediata”, anteriormente, bajo *Individuos relacionados con un gobierno extranjero.*

Usted no será un individuo exento como estudiante en 2023 si ha estado exento como maestro, aprendiz o estudiante durante cualquier parte de más de 5 años naturales, a menos que cumpla con los 2 requisitos siguientes:

- Establece que no tiene la intención de residir permanentemente en los Estados Unidos.
- Ha cumplido sustancialmente con los requisitos de su visa.

Los hechos y circunstancias que se consideran para determinar si ha demostrado su intención de residir permanentemente en los Estados Unidos incluyen, pero no se limitan a, los siguientes:

- Si ha mantenido una conexión más cercana con un país extranjero (explicado más adelante).
- Si ha tomado medidas afirmativas para cambiar su estado migratorio de no

inmigrante a residente permanente legal, como se explica más adelante bajo Conexión Más Cercana con un País Extranjero.

Si califica para excluir días de presencia como estudiante, tiene que presentar un Formulario 8843 totalmente completado ante el *IRS*. Vea Formulario 8843, más adelante.

***Atletas profesionales.*** Un atleta profesional que está temporalmente en los Estados Unidos para competir en un evento deportivo caritativo es un individuo exento. Un evento deportivo caritativo es uno que cumple con las siguientes condiciones:

- El objetivo principal es beneficiar a una organización caritativa calificada.
- Todas las ganancias netas van a la caridad.
- Los voluntarios realizan prácticamente todo el trabajo.

Al calcular los días de presencia en los Estados Unidos, puede excluir sólo los días en los que compitió realmente en un evento deportivo. No puede excluir los días en los que estuvo en los Estados Unidos para practicar para el evento, realizar actividades promocionales u otras actividades relacionadas con el evento o para viajar entre eventos.

Si califica para excluir días de presencia como atleta profesional, tiene que presentar un Formulario 8843 totalmente completado ante el *IRS*. Vea Formulario 8843 a continuación.

**Formulario 8843.** Si excluye días de presencia en los Estados Unidos porque usted entra en cualquiera de las categorías a continuación, tiene que presentar un Formulario 8843 totalmente completado:

- No pudo salir de los Estados Unidos como estaba planeado debido a una condición o problema médico.

- Estuvo temporalmente en los Estados Unidos como maestro o aprendiz bajo una visa J o Q.
- Estuvo temporalmente en los Estados Unidos como estudiante bajo una visa F, J, M o Q.
- Era un atleta profesional que compitió en un evento deportivo caritativo.

Adjunte el Formulario 8843 a su declaración de impuestos de 2023. Si no se le requiere presentar una declaración, envíe el Formulario 8843 a la siguiente dirección:

*Department of the Treasury  
Internal Revenue Service Center  
Austin, TX 73301-0215*

Tiene que presentar el Formulario 8843 antes de la fecha de vencimiento para el Formulario 1040-NR. La fecha de vencimiento para presentar la declaración se explica en el capítulo 7. Si se le requiere presentar el Formulario 8843 y no lo presenta a tiempo,

no puede excluir los días que estuvo presente en los Estados Unidos como atleta profesional o debido a una condición médica que surgió mientras estuvo en los Estados Unidos. Esto no aplica si usted puede demostrar mediante pruebas claras y convincentes que tomó medidas razonables para conocer los requisitos de presentación de una declaración y de los pasos importantes para cumplir con esos requisitos.

## **Conexión Más Cercana con un País Extranjero**

Aun si cumple el requisito de presencia sustancial, puede ser tratado como extranjero no residente si usted:

- Está presente en los Estados Unidos por menos de 183 días durante el año,
- Mantiene un domicilio tributario en un país extranjero durante el año y
- Tiene una conexión más cercana durante el año con un país extranjero en el que

tiene un domicilio tributario que la conexión que tiene con los Estados Unidos (a menos que tenga una conexión más cercana con dos países extranjeros, explicado a continuación).

**Conexión más cercana con dos países extranjeros.** Puede demostrar que tiene una conexión más cercana con dos países extranjeros (pero no más de dos) si cumple con todas las condiciones a continuación:

- Mantuvo un domicilio tributario a partir del primer día del año en un país extranjero.
- Cambió su domicilio tributario durante el año a un segundo país extranjero.
- Continuó manteniendo su domicilio tributario en el segundo país extranjero el resto del año.
- Tuvo una conexión más cercana con cada país extranjero que con los Estados Unidos durante el período en que mantuvo



un domicilio tributario en ese país extranjero.

- Está sujeto a impuestos como residente conforme a las leyes tributarias de cualquiera de los dos países extranjeros durante todo el año o sujeto a impuestos como residente en ambos países extranjeros durante el período en que mantuvo un domicilio tributario en cada país extranjero.

**Domicilio tributario.** Su domicilio tributario es el área general de su lugar principal de trabajo, empleo o puesto de trabajo, independientemente del lugar donde usted mantenga su hogar familiar. Su domicilio tributario es el lugar donde trabaja permanente o indefinidamente como empleado o como trabajador por cuenta propia. Si no tiene un lugar regular o principal de trabajo debido a la naturaleza de su trabajo, entonces su domicilio tributario es el lugar donde usted vive regularmente. Si no se

encuentra en ninguna de estas categorías, se considera que es un itinerante y su domicilio tributario es dondequiera que trabaje.

Para determinar si tiene una conexión más cercana con un país extranjero, su domicilio tributario también tiene que existir durante todo el año actual y tiene que estar ubicado en el mismo país extranjero con el que usted afirma tener una conexión más cercana.

**País extranjero.** Para determinar si tiene una conexión más cercana con un país extranjero, el término “país extranjero” significa:

- Cualquier territorio bajo la soberanía de las Naciones Unidas o de un gobierno que no sea el de los Estados Unidos,
- Las aguas territoriales del país extranjero (determinadas conforme a las leyes estadounidenses),
- Los fondos marinos y el subsuelo de las zonas submarinas adyacentes a las aguas

territoriales del país extranjero y sobre las que el país extranjero tiene derechos exclusivos conforme a las leyes internacionales para explorar y explotar recursos naturales y

- Territorios de los Estados Unidos.

**Establecimiento de una conexión más cercana.** Se considerará que tiene una conexión más cercana con un país extranjero que con los Estados Unidos si usted o el *IRS* establece que usted ha mantenido contactos más significativos con el país extranjero que con los Estados Unidos. Para determinar si ha mantenido contactos más significativos con el país extranjero que con los Estados Unidos, los hechos y circunstancias que se deben considerar incluyen, pero no se limitan a, los siguientes:

1. El país de residencia que usted designa en los formularios y documentos.

2. Los tipos de formularios oficiales y documentos que presenta, tales como el Formulario W-9, Formulario W-8BEN o Formulario W-8ECI.

3. La ubicación de:

- Su hogar permanente;
- Su familia;
- Sus pertenencias personales, tales como autos, muebles, ropa y joyas;
- Sus afiliaciones sociales, políticas, culturales, profesionales o religiosas actuales;
- Sus actividades empresariales (que no sean las que constituyen su domicilio tributario);
- La jurisdicción en la que usted tiene una licencia de conducir;
- La jurisdicción en la que usted vota; y

- Las organizaciones caritativas a las que usted contribuye.

No importa si su hogar permanente es una casa, un apartamento o una habitación amueblada. Tampoco importa si alquila o si es dueño del mismo. Sin embargo, es importante que su hogar esté disponible en todo momento, de forma continua y no sólo para estancias cortas.

**Cuándo no puede tener una conexión más cercana.** No puede afirmar que tiene una conexión más cercana con un país extranjero si cualquiera de las siguientes situaciones aplica:

- Solicitó personalmente o tomó otras medidas durante el año para cambiar su estado migratorio a residente permanente o
- Tenía una solicitud pendiente de ajuste de estado migratorio durante el año actual.

Los pasos para cambiar su estado migratorio a residente permanente incluyen, pero no se limitan a, la presentación de los siguientes formularios:

- Formulario I-508, *Waiver of Certain Rights, Privileges, Exemptions, and Immunities* (Renuncia a ciertos derechos, privilegios, exenciones e inmunidades).
- Formulario I-485, *Application to Register Permanent Residence or Adjust Status* (Solicitud de registro de residencia permanente o ajuste de estatus).
- Formulario I-130, *Petition for Alien Relative* (Petición de familiar extranjero).
- Formulario I-140, *Immigrant Petition for Alien Workers* (Petición de trabajador inmigrante extranjero).
- Formulario ETA-9089, *Application for Permanent Employment Certification* (Solicitud de certificación de empleo permanente).

- Formulario ETA-9089, *Appendix A* (Apéndice A).
- Formulario DS-230, *Application for Immigrant Visa and Alien Registration* (Solicitud de visa de inmigrante y registro de extranjero).

**Formulario 8840.** Tiene que adjuntar un Formulario 8840, *Closer Connection Exception Statement for Aliens* (Declaración de excepción a la conexión más cercana para extranjeros), totalmente completado a su declaración de impuestos para reclamar que tiene una conexión más cercana con un país o países extranjeros.

Si no tiene que presentar una declaración de impuestos, envíe el formulario a:

*Department of the Treasury  
Internal Revenue Service Center  
Austin, TX 73301-0215*

Tiene que presentar el Formulario 8840 para la fecha de vencimiento del Formulario 1040-NR. La fecha de vencimiento para presentar la declaración se explica más adelante en el capítulo 7.

Si no presenta el Formulario 8840 para la fecha de vencimiento, no puede reclamar una conexión más cercana con un país o países extranjeros. Esto no aplica si usted puede demostrar mediante pruebas claras y convincentes que tomó medidas razonables para conocer los requisitos de presentación de declaración y de los pasos importantes para cumplir con esos requisitos.

## **Efecto de Tratados Tributarios**

**Extranjeros con doble residencia.** Las reglas explicadas aquí para determinar si usted es un residente de los Estados Unidos no anulan las definiciones de residencia según los tratados. Si usted es un contribuyente con doble residencia, aún puede reclamar beneficios conforme a un tratado tributario.



Un contribuyente con doble residencia es un residente tanto de los Estados Unidos como de otro país conforme a las leyes tributarias de cada país. El tratado del impuesto sobre los ingresos entre los dos países tiene que contener una disposición que provea la resolución de reclamaciones de residencia contradictorias (regla del empate). Si es tratado como residente de un país extranjero conforme a un tratado tributario, es tratado como un extranjero no residente para determinar su impuesto sobre los ingresos estadounidenses. Para fines que no sean la determinación de sus impuestos, será tratado como un residente de los Estados Unidos. Por ejemplo, las reglas explicadas aquí no afectan los períodos de tiempo de residencia, como se explica bajo Extranjeros con Doble Residencia, más adelante.

**Nota:** En ciertas circunstancias cuando un individuo es tratado como un extranjero no residente conforme a la regla de empate de

un tratado tributario relevante, puede activarse el impuesto de expatriación conforme a la sección 877A. Vea Impuesto de Expatriación, más adelante.

**Información a declarar.** Si es un contribuyente con doble residencia y reclama los beneficios de un tratado, tiene que presentar una declaración utilizando el Formulario 1040-NR con el Formulario 8833 adjunto y determinar su impuesto como extranjero no residente. Un contribuyente con doble residencia también puede ser elegible para obtener ayuda de la autoridad competente de los Estados Unidos. Vea el *Revenue Procedure 2015-40* (Procedimiento Administrativo Tributario 2015-40) que se encuentra en la página **236** del *Internal Revenue Bulletin 2015-35* (Boletín de Impuestos Internos 2015-35), disponible en [IRS.gov/irb/ 2015-35 IRB#RP-2015-40](https://www.irs.gov/irb/2015-35_IRB#RP-2015-40), o su sucesor.

Vea Cómo Declarar Beneficios Reclamados Conforme a un Tratado en el capítulo 9 para más información sobre cómo declarar los beneficios de un tratado.

**Ciertos estudiantes y aprendices de Barbados, Hungría y Jamaica.** Los estudiantes extranjeros no residentes de Barbados, Hungría y Jamaica, así como también los aprendices de Jamaica, pueden calificar para una elección para ser tratados como extranjeros residentes para propósitos tributarios estadounidenses conforme a tratados de impuestos estadounidenses con esos países. Vea la [Publicación 901](#) para más información. Si califica para esta elección, la puede hacer presentando el Formulario 1040 y adjuntando una declaración escrita firmada que indique su elección a su declaración de impuestos. Las reglas sobre residentes extranjeros descritas en esta publicación le aplican a usted. Una vez hecha, la elección aplica siempre y cuando siga siendo elegible,

y tiene que obtener permiso de la autoridad competente de los Estados Unidos para terminar su elección.

**Nota:** A partir del 8 de enero de 2023, el tratado tributario entre los Estados Unidos y Hungría ha terminado de acuerdo con la disposición en el tratado sobre terminación. Como consecuencia, esta elección para años tributarios que empiezan el 1 de enero de 2024 ya no estará disponible para estudiantes y aprendices de Hungría. Vea Terminación de convenio de impuestos de 1979 con Hungría bajo **Qué Hay de Nuevo**, anteriormente.

## **Extranjeros con Doble Residencia**

Puede ser extranjero no residente y extranjero residente durante el mismo año tributario. Esto suele ocurrir en el año en que llega o sale de los Estados Unidos. Los extranjeros que tienen doble residencia deben ver el capítulo 6 para información sobre cómo presentar una declaración para un año tributario de doble residencia.

## **Primer Año de Residencia**

Si es residente de los Estados Unidos durante el año natural, pero no fue residente de los Estados Unidos en ningún momento durante el año natural anterior, usted es residente de los Estados Unidos sólo durante la parte del año natural que empieza en la fecha de inicio de la residencia. Usted es un extranjero no residente durante la parte del año antes de esa fecha.

**Fecha de inicio de residencia bajo el requisito de presencia sustancial.** Si reúne los requisitos de presencia sustancial para un año natural, la fecha de inicio de su residencia es generalmente el primer día que usted esté presente en los Estados Unidos durante ese año natural. Sin embargo, no tiene que contar hasta 10 días de su presencia efectiva en los Estados Unidos si en esos días establece que:

- Tenía una conexión más cercana con un país extranjero que con los Estados Unidos y

- Su domicilio tributario estaba en ese país extranjero.

Vea Conexión Más Cercana con un País Extranjero, anteriormente.

Para determinar si puede excluir hasta 10 días, se le aplican las siguientes reglas:

- Puede excluir días de más de un período de presencia siempre y cuando el total de días en todos los períodos no sea más de 10.
- No puede excluir ningún día en un período de días consecutivos de presencia si no se pueden excluir todos los días en ese período.
- Aunque puede excluir hasta 10 días de presencia para determinar la fecha de inicio de su residencia, tiene que incluir esos días cuando se determine si reúne el requisito de presencia sustancial.

**Ejemplo.** Iván Ivánovich es un ciudadano de Rusia. Vino a los Estados Unidos por primera vez el 6 de enero de 2023 para asistir a una reunión de negocios y regresó a Rusia el 10 de enero de 2023. El domicilio tributario de Iván permaneció en Rusia. Iván se mudó a los Estados Unidos el 1 de marzo de 2023 y vivió aquí el resto del año. Iván puede establecer una conexión más cercana con Rusia para el período del 6 al 10 de enero de 2023. Por lo tanto, la fecha de inicio de la residencia de Iván es el 1 de marzo de 2023.

***Declaración escrita requerida para excluir hasta 10 días de presencia.*** Tiene que presentar una declaración escrita ante el *IRS* si está excluyendo hasta 10 días de presencia en los Estados Unidos a efectos de la fecha de inicio de su residencia. Tiene que firmar y fechar esta declaración escrita e incluir una declaración escrita que indique que ésta se hace bajo pena de perjurio. La

declaración escrita tiene que contener la siguiente información (según corresponda):

- Su nombre, dirección, número de identificación del contribuyente (*TIN*, por sus siglas en inglés) estadounidense (si lo hay) y número de su visa estadounidense (si lo hay).
- Su número de pasaporte y el nombre del país que emitió su pasaporte.
- El año tributario para el que aplica la declaración.
- El primer día que estuvo presente en los Estados Unidos durante el año.
- Las fechas de los días que está excluyendo para determinar su primer día de residencia.
- Hechos suficientes para establecer que usted ha mantenido su domicilio tributario en un país extranjero y una conexión más



cercana con ese país durante el período que usted excluye.

Adjunte la declaración escrita requerida a su declaración de impuestos. Si no se le requiere presentar una declaración de impuestos, envíe la declaración escrita a la siguiente dirección:

*Department of the Treasury  
Internal Revenue Service Center  
Austin, TX 73301-0215*

Tiene que presentar la declaración escrita en o antes de la fecha de vencimiento del Formulario 1040-NR. La fecha de vencimiento para la declaración de impuestos se explica en el capítulo 7.

Si no presenta la declaración escrita requerida como se explica anteriormente, no puede afirmar que tiene una conexión más cercana con un país o países extranjeros. Por lo tanto, su primer día de residencia será el primer día que estuvo presente en los Estados Unidos.

Esto no aplica si usted puede demostrar mediante pruebas claras y convincentes que tomó medidas razonables para conocer los requisitos para presentar la declaración y pasos significativos para cumplir con esos requisitos.

**Fecha de inicio de la residencia bajo el requisito de la tarjeta verde.** Si cumple el requisito de la tarjeta verde en cualquier momento durante el año natural, pero no cumple con el requisito de presencia sustancial para ese año, la fecha de inicio de su residencia es el primer día del año natural en el que está presente en los Estados Unidos como un residente permanente legal.

Si cumple con el requisito de presencia sustancial y el requisito de la tarjeta verde, la fecha de inicio de su residencia es el primer día durante el año en el que esté presente en los Estados Unidos bajo el requisito de presencia sustancial o como residente permanente legal, lo que ocurra primero.

**Residencia durante el año anterior.** Si fue residente de los Estados Unidos durante cualquier parte del año natural anterior y es residente de los Estados Unidos para cualquier parte del año actual, será considerado como un residente de los Estados Unidos al principio del año actual. Esto aplica si es residente bajo el requisito de presencia sustancial o el requisito de la tarjeta verde.

**Ejemplo.** Robert Bach es ciudadano de Suiza. Robert vino a los Estados Unidos como residente de los Estados Unidos por primera vez el 1 de mayo de 2022 y permaneció hasta el 5 de noviembre de 2022, cuando regresó a Suiza. Robert regresó a los Estados Unidos el 5 de marzo de 2023 como residente permanente legal y aún reside aquí. En el año natural 2023, se considera que la residencia estadounidense de Robert comienza el 1 de enero de 2023 porque calificó como residente en el año natural 2022.

## **Elección de Primer Año**

Si no cumple con el requisito de la tarjeta verde o el requisito de presencia sustancial para 2022 o 2023 y no eligió ser tratado como residente durante parte de 2022, pero cumple con el requisito de presencia sustancial para 2024, puede elegir ser tratado como residente de los Estados Unidos durante parte de 2023. Para hacer esta elección, tiene que:

1. Estar presente en los Estados Unidos durante al menos 31 días consecutivos en 2023 y
2. Estar presente en los Estados Unidos durante al menos el 75% del número de días que comienzan con el primer día del período de 31 días y terminan con el último día de 2023. Para propósitos de este requisito del 75%, puede tratar hasta 5 días de ausencia de los Estados Unidos como días de presencia en los Estados Unidos.

Cuando cuente los días de presencia para las condiciones (1) y (2), anteriormente, no cuente los días que estuvo en los Estados Unidos bajo ninguna de las excepciones antes explicadas bajo Días de Presencia en los Estados Unidos.

Si hace la elección en el primer año, la fecha de inicio de su residencia para 2023 es el primer día del período de 31 días más temprano (descrito en la condición (1) anteriormente) que utiliza para calificar para la elección. A usted se le trata como residente de los Estados Unidos el resto del año. Si está presente por más de un período de 31 días y cumple con la condición (2), anteriormente, para cada uno de esos períodos, la fecha de inicio de su residencia es el primer día del primer período de 31 días. Si está presente durante más de un período de 31 días pero cumple con la condición (2), anteriormente, sólo por un período de 31 días posterior, la

fecha de inicio de su residencia es el primer día del período de 31 días posterior.

**Nota:** No tiene que estar casado para hacer esta elección.

**Ejemplo 1.** Juan DaSilva es ciudadano de Filipinas. Juan llegó a los Estados Unidos por primera vez el 1 de noviembre de 2023 y estuvo aquí 31 días consecutivos (del 1 de noviembre al 1 de diciembre de 2023). Juan regresó a Filipinas el 1 de diciembre y regresó a los Estados Unidos el 17 de diciembre de 2023. Permaneció en los Estados Unidos el resto del año. Durante 2024, Juan es residente de los Estados Unidos bajo el requisito de presencia sustancial. Juan puede hacer la elección de primer año para 2023 porque estuvo en los Estados Unidos en 2023 por un período de 31 días consecutivos (del 1 de noviembre al 1 de diciembre) y por al menos el 75% (0.75) de los días siguientes al primer día (inclusive) del período de 31 días de Juan (el total de 46 días de presencia en

los Estados Unidos dividido por 61 días en el período del 1 de noviembre al 31 de diciembre es igual a un 75.4% (0.754)). Si Juan hace la elección de primer año, la fecha de inicio de la residencia de Juan será el 1 de noviembre de 2023.

**Ejemplo 2.** Los hechos son los mismos que en el **Ejemplo 1**, excepto que Juan también estuvo fuera de los Estados Unidos el 24, 25, 29, 30 y 31 de diciembre. Juan puede hacer la elección de primer año para 2023, porque hasta 5 días de ausencia se consideran días de presencia para propósitos del requisito del 75%.

***Declaración escrita requerida para hacer la elección de primer año para 2023.***

Tiene que adjuntar una declaración escrita al Formulario 1040 o 1040-SR para hacer la elección de primer año para 2023. La declaración escrita tiene que contener su nombre y dirección y especificar lo siguiente:

- Que está haciendo la elección de primer año para 2023.
- Que no era residente en 2022.
- Que es residente bajo el requisito de presencia sustancial en 2024.
- El número de días de presencia en los Estados Unidos durante 2024.
- La fecha o fechas de su período de 31 días de presencia y el período de presencia continua en los Estados Unidos durante 2023.
- La fecha o fechas que estuvo fuera de los Estados Unidos durante 2023 que está tratando como días de presencia.

No puede presentar el Formulario 1040 o 1040-SR o la declaración hasta que cumpla con el requisito de presencia sustancial para 2024. Si no ha cumplido con el requisito para 2024 para el 15 de abril de 2024, puede solicitar una prórroga del plazo para



presentar su Formulario 1040 o 1040-SR para 2023 hasta un período razonable después de haber cumplido con ese requisito. Para solicitar una prórroga para presentar la declaración de impuestos hasta el 15 de octubre de 2024, use el Formulario 4868. Puede presentar el formulario en papel o usar una de las opciones de presentación electrónica explicadas en las instrucciones del Formulario 4868. Debe pagar con esta prórroga la cantidad del impuesto que espera adeudar para 2023 calculado como si fuera extranjero no residente todo el año. Puede usar el Formulario 1040-NR para calcular el impuesto. Anote el impuesto en el Formulario 4868. Si no paga el impuesto adeudado, se le cobrarán intereses por cualquier impuesto no pagado antes de la fecha de vencimiento de su declaración de impuestos y tal vez se le cobre una multa por pago fuera de plazo.

Una vez que haga la elección de primer año, no la podrá revocar sin la aprobación del *IRS*.

Si no sigue los procedimientos discutidos aquí para hacer la elección de primer año, será tratado como extranjero no residente para todo el año 2023. Sin embargo, esto no aplica si usted puede demostrar mediante pruebas claras y convincentes que tomó medidas razonables para conocer los requisitos de presentación de una declaración y de los pasos importantes para cumplir con esos requisitos.

## **Cómo Elegir el Estado de Extranjero Residente**

Si usted es extranjero con doble residencia, puede elegir ser tratado como residente de los Estados Unidos durante todo el año si aplican todas las condiciones a continuación:

- Usted era extranjero no residente a comienzos del año.
- Usted es extranjero residente o ciudadano estadounidense al final del año.

- Está casado con un ciudadano estadounidense o extranjero residente al final del año.
- Su cónyuge se une a usted para hacer la elección.

Esto incluye situaciones en las que tanto usted como su cónyuge eran extranjeros no residentes al comienzo del año tributario y ambos son extranjeros residentes al final del año tributario.

**Nota:** Si es soltero al final del año, no puede hacer esta elección.

Si elige esta opción, se le aplican las reglas a continuación:

- Usted y su cónyuge son tratados como residentes de los Estados Unidos durante todo el año para propósitos del impuesto sobre los ingresos.
- Los ingresos a nivel mundial de usted y su cónyuge están sujetos a impuestos.

- Usted y su cónyuge tienen que presentar una declaración conjunta para el año de la elección.
- Ni usted ni su cónyuge pueden hacer esta elección para un año tributario posterior, incluso si están casados, divorciados o se volvieron a casar.
- Las instrucciones especiales y las restricciones para contribuyentes con doble residencia en el capítulo 6 no le aplican a usted.

**Nota:** Una opción similar está disponible si, al final del año tributario, uno de los cónyuges es extranjero no residente y el otro cónyuge es ciudadano o residente estadounidense. Vea Cónyuge No Residente Tratado como Residente, más adelante. Si anteriormente hizo esta elección y sigue vigente, no necesita hacer la elección explicada aquí.